



Forje pago

LA VOZ DE SARANDI

Periódico Semanal, Literario, Noticioso y Comercial

Sarandí Grande, Setiembre 3 de 1911

Este periódico aparece los días Domingos

2.ª Epoca. Año I. Núm. 12

Director: **BERNARDO B. GRIEGO**

FUNDADORES

A. I. Icazuriaga, F. Haer Pinto

ORGANO defensor de los intereses locales

Este periódico se imprime por la tipografía LA VOZ DE FLORIDA, —calle Asamblea Núm. 103— Flor

Se reciben avisos y solicitudes en la Administración. La correspondencia se dirigirá al nombre del Director.

SUSCRICION

Por un mes \$ 0.50
Semestre adelantado 2.50
Un año 5.00

LA VOZ DE SARANDI

Sarandí Grande, Set. 3 de 1911

PRO-PLAZA

Desde hace 10 años á esta parte que el vecindario de la localidad viene solicitando de la empresa del Ferrocarril Central, el terreno conocido con el nombre de plaza de la estación, para paseo público, y, apesar de haber transcurrido 10 años, aún no ha sido posible conseguir que la empresa se criture á favor del Estado dicho terreno. —Pues bien, ultimamente fué elevada al señor Intendente Municipal de Florida, una solicitud, pidiendo interpusiera su influencia ante quien correspondía para que dicha aspiración fuera lo antes posible una hermosa realidad —es decir conseguir su donación— pues ahora resulta que, como siempre, al principio se hicieron promesas, gestiones y más gestiones, pero es lo cierto que apesar del tiempo transcurrido nada se puede adelantar al respecto. Se objetará tal vez que la empresa del Central, dominada de afán de lucro exclusivo, de que se haya posesionada, siempre encuentra lados falsos, por donde reñir su escrituración. —Pero tampoco dejara de comprenderse de que existen pruebas eficientes á ese respecto creadas por la misma empresa.

Todas las escrituras hechas en favor de los terrenos que rodean á la citada plaza, especifican que dichos terrenos fueron vendidos por la «Empresa con frente á la plaza». ¿Cuál es la plaza sino la que actualmente nos ocupa? —y si bien la empresa con el fin de darle más valor —pretendió ó pidió que dichos terrenos estuvieran con frente á una plaza— No podrían nuestras autoridades obligar á que dicha cumplimiento á lo que ella mismo se impuso?

Para ello es necesario que se interpongan ante los señores ingleses —sus influencias y se les haga comprender la razón que nos asiste —y que tengamos menos amor á las libras esterlinas.

Alrededor de la vida

Los que rechazan en la vida el calor de los ideales, emprenden inconscientemente la ruta del hastío: «muertos que comían», sin fé, sin esperanzas,

para porvenir, siempre el causancio ó el miedo del vivir entascados en los albuves de la materia viven atenuados por sus inauditos antojos, rebelías, exigencias y descontentos.

Espíritu incurso en la tonación de la pereza, de la atrofia, ó apegado en absoluto al positivismo enervante de la materia, anestesia su fuerza dinámica, para empujar á la vida al discolo componente del ser humano que estuvo á punto de soliviantar el espíritu razonador de Javier de Maistre.

El oro y el placer, constituyen los supremos elementos de la vida: «Para mayores cosas hemos nacido que para ser esclavos de nuestra carne», se declara en el apogeo de la civilización hegemónica.

El pensamiento continuando el picaje más alto del quebrado é infinito país del ideal, desplegadas al viento de las más sanas y nobles aspiraciones sus rémigas gigantes, enciende la tea flamígera que aumbra el camino de la verdadera vida, con plétozas de bien —andanzas electivas.

Y aunque parezca impracticable esta plantación de lo concreto por lo abstracto, tengamos en cuenta con Castelar, que, contra la realidad que nos quiere envolver con su capa de plomo, debemos tener el fuego del pensamiento, y contra el fatalismo que quiere apresarlos en sus cadenas, la potencia de la libertad. Ir muy lejos con las ideas, hasta el pináculo de la inteligencia, hasta la suma perfección de los sentimientos es agigantar la vida.

Los alegres rondadores del espacio, los viajeros del aire, los peractores del bosque, á los que sorprende la hora auroral y escuchan el mediodía y el crepúsculo vespertino, entregando al éter sus trovas musicales, —apasionados entre rejas formadas con hilos de oro y aún con la ambrosia de una manutención exuberante, entristecen y mueren, bajo la nostalgia de aquella libertad para cantar y para volar que hacía la razón de su existencia riante.

El hombre, en la plenitud de la fortuna, de los honores y de las comodidades, experimenta una inapetencia abrumadora cuando la idea deja de alimentar su alma y orientarle á un más allá.

Sus pensamientos infinitos, sin el suero fisiológico de la idea el hombre, desalienta y cae; palpita á fuerza de excitantes intensivos; pero sin el remedio específico de los ideales intangibles que son el estímulo de la vida, la anemia de su alma lo abate, lo contrista y desespera.

El pensamiento llevado á rondar por el olimpo del progreso, de la verdad y del bien, infunde calor, alientos y bríos en el alma, para echarse su brazo de la vida, á gozar de las efusiones palpitantes de la felicidad con sus más copiosos desbordos.

Los placeres del espíritu generados por los vales triunfales del pensamiento, son incomparablemente más nobles e interesantes y recordatorios que las satisfacciones corporales del dinero y del sensualismo gustados hasta su último estremo.

Y la sed de la verdadera vida se siente ausiosamente, cuando la idea,

abarcando la intensidad de su carrera, llega hasta lo infinito

1911.

A. G. R.

El cementerio

Volvemos hoy á ocuparnos nuevamente del estado deplorable en que se encuentra nuestro necrópolis.

Porque, verdaderamente, dá vergüenza que un lugar que se llame sagrado como el que nos ocupa, esté en un estado tan lamentable de abandono y desidia; no nos referimos á su parte exterior —aunque, es demasiado sucia, que el corralón de este del corralón se halla, como quien dice, en el suelo —sino á su interior —que en vez de un cementerio, parece un campo de labranza. —Pisos, carcos, yuyas, etc., existen en cantidad bastante que muchas veces llegan á obstaculizar el tránsito por el mismo; y le dan un aspecto que muy poco favor hace al pueblo que pertenece.

Existe un sepulturero encargado y que á la vez es el encargado que debe cuidar de su limpieza y buen estado.

¡Pues bien, entonces por qué no se le obliga á cumplir con sus deberes?

Esperamos que la comisión auxiliar creiosa una vez más de los intereses del pueblo, tomará en cuenta nuestra breve observación haciendo cesar tales abusos.

Actividades católicas

Los elementos católicos de la localidad de acuerdo con la L. de la Juventud Católica Uruguaya, acaban de fundar un centro católico denominado «Juan Francisco Larrobla».

Con el fin de asistir al acto de su instalación, vinieron de Montevideo, los delegados y oradores —señores Escardó Anaya y Cabuzzi, vice presidente y secretario respectivamente de la F. J. C. M.

La comisión provisoria quedó constituida en esta forma: presidente, Faustino H. Arriño; vice presidente, Andrés Scaron; secretario, presbítero Angel Bellosio; tesorero, Feliciano Martínez; vocales Juan Castellí, Antonio Acorenza y Francisco Sagasetta Lara.

El comité ejecutivo (también con carácter provisoria) fué formado como sigue: presidente, Domingo Martínez; vice presidente, Rogelio Choca; secretario, Juan Castellí (hijo); tesorero, Juan José Sousa; vocales, Manuel Talin y Pedro Etcheverría.

La citada asamblea se efectuó en el salón de la sociedad Italiana con un lleno completo haciendo acto de presencia las señoras Elisa G. de Mendez, María B. de Martínez, Fabia L. de Pereira, Tomasa B. de Lerena, Fátima G. de Muslera, Martina G. de Medeiros, Julia P. de Scaron, y señoritas Amanda Martínez y Luisa Gaye, en representación de la Liga de Damas Católicas; omitiendo los nombres de las demás, por carecer de espacio.

REPARTO Á LOS PORES

Como estaba anunciado, efectuóse el 25 de Agosto ppto, en la llamada plaza de la Estación, el reparto de

carne, pan y fideos á la clase necesitosa por el comité de propaganda liberal y la Asociación de Damas Liberales.

Efectuado dicho acto, á más de los componentes del comité, las señoritas Amanda Ribas, Sara Gil, Elina Suárez, Alcira Santín, María Lorenza Martínez, Clotilde De Giovanni y Sara Gómez.

Se dieron mas de 400 raciones. Esperamos que actos como este que tanto nos honra, se repitan en lo sucesivo.

REMITIDO

Señor Director de «La Voz de Sarandí»:—Mucho le agradecería diera calida en su ilustrado periódico á las siguientes líneas:

Es el caso señor director, que he leído en su ilustrado periódico un artículo en el que se dice de que la Empresa del Ferrocarril Central habia presentado un proyecto á la Comisión Auxiliar de esta localidad; en el cual se propone cerrar el paso á nivel que existe frente al «Hotel Progreso», para abrir un frente á la casa de los señores Freire y Molina; y otro frente al terreno del señor Tamiel á de dicha casa de comercio; y que la Comisión Auxiliar lo habia rechazado por absurdo.

Le diré al autor de dicho proyecto que nunca podría la empresa proceder con tanto descuido como ha procedido; y es cierto que la Comisión Auxiliar lo rechazó habra cometido un gran descuido, porque el paso á nivel en dicho punto es inservible, primero: porque es el punto que se hacen las maniobras de cargas y descargas. Segundo: por haber mucha concurrencia de gente, y gran aglomeración de carros y carretas, lo cual constituye un grave peligro. Tercero: porque si llegado el caso de ensancharse la estación, la llamada plaza de Carretas se cerraría y entouces los vehículos vendrían á estacionarse frente al «hotel» ó ya sea en el lugar que hoy ocupa dicho paso; y aún otra, porque cuando corra el tren á Trinidad, será más mayor el número de trenes y resultaría que dicho paso estará siempre interrumpido —Es por demás sabido que lo que se comete en dicho punto es un verdadero abuso que debería de cesar cuanto antes —por ser dicho lugar el único paraje de reunión de nuestras familias.

Ya que no existe una ley que corte tantos abusos, ciérrase en buena hora dicho paso —y hábranse los otros, pues de este modo habremos cortado un abuso de raíz y aportado un gran servicio á la población —que tanto necesita de la apertura de dichos pasos — como también un poco de higiene y bienestar.

Sin más por hoy, hágamos votos para que nuestra Comisión se dé cuenta del error cometido si este, fuera como se le atribuye. —Sin otro motivo saludable á usted. —Un suscriptor.

Por falta absoluta de espacio nos hemos privado de costestar al remitido que antecede, —lo haremos en la

Prevención

Prevenimos al público que desde esta fecha en adelante, la Administración de LA VOZ DE SARANDI ha resuelto cobrar adelantado todo aviso y solicitud que le sea enviado para su publicación.

LA ADMINISTRACION.

próxima edición, poniendo las cosas en su verdadero lugar —pues «Un suscriptor ha interpretado mal nuestro suelto al respecto. —N. de R.

Nuestros caminos

LA ETERNA CANCION

Apesar de las promesas hechas por las autoridades municipales, aún no se ha procedido á la compostura del camino nacional que vá á Durazno

Existen en dicho camino y en el trayecto del cementerio á la casa de comercio de don Elias Moreira, para que son completamente intrasitables, que interrumpen el tránsito al par que ocasionan serios trastornos á los conductores de vehículos, mayormente á las de carga que se ven en la necesidad de descargar para poder salir de tales pantanos. Mas no solo para los de carga es un grave trastorno, sino que también para los de paseo.

Días pasados tuvimos oportunidad de notar que á un automovil que iba de paso á Durazno empujaron frente al cementerio, y hubo que sacarlo á buyes.

«No es esto vergonzoso? No es una gran enormidad que aún existan caminos en tal estado en un país como el nuestro de puro proyectismo y superavits?

EL DIA DE LOS TUBERCULOSOS

Apesar de las inclemencias del tiempo llevase á cabo el 31 de Agosto ppto, con toda puntualidad, la colecta popular, para tuberculosos.

Decimos inclemencias, porque el día lluvioso y amenazante como estaba, impidió á las damas designadas cumplir con la noble y humanitaria tarea.

Pero si algunas de ellas, no se atravesaron á salir á la calle ante la amenaza del tiempo, no todas hicieron lo mismo, y digna de mención es la actitud tomada por un grupo de señoritas compuesta por Casimira Lerena, Clariza Pereira y Zulema Tisoni; y niñas María E. Pereira, y María T. Lereoa, las que desafiando todas las asperezas del día, dieron cumplimiento á ello, recojieron primeramente, las alcancías depositadas en las escuelas públicas, comisarías, y casas de comercio; recorrieron todas las casas de familia, recojendo la ayuda voluntaria de cada una.

Hay también que agregar á esto, el producto líquido de la tunción que á su beneficio dió la empresa del Biográfico Sarandí, la noche del 25 de agosto ppto.

Pequeña correspondencia

María Esther—Es la consecuencia de un sofisma romántico: yo no detesto al romanticismo, pero no hay que usarlo en mayor proporción: que cuando se le hecha azúcar al café, la vida dulce y amargará un mismotiem po da gusto vivirla.

E. M. A.—Eso no es la duda. Dejele que le pida el consentimiento a tu papá—Tenedor de libros y 23 años de edad; excellentísima recomendación. Por otra parte tu papá le dará el correspondiente permiso a su audacia.

Vena—Si el corazón humano es un mar insondable de abismo.

A tu edad: 12 años y con dragones, es la perdición del mundo.

A Tres niñas casaderas—Esen vano, no os puedo creer—porqué el alma leonina tiene como el mar sus mismas misteriosas y sombrías profundidades.

Lubricas caricias—falaces promesas—y después de todo—engaños... olvido.

M. S.—¿El amor es uno? ¡Hay muchas clases de amor!

El hombre ama, conforme a su temperamento, a su educación, a sus creencias y a sus costumbres; y por lo tanto existen muchas clases de amor.

Amor platónico: dulce, sentimental aéreo que se alimenta de miradas, suspiros, visiones.

Amor insipido: de pasatiempo. Nace para llenar un vacío en la vida.

Amor de rechazo: hijo del desprecio. Lucha del corazón herido para cicatrizar una llaga amorosa.

Amor de conveniencias: Como mirada de vízco, parece que la dirige a la mujer, y busca el cambio su dinero.

Amor romántico; apasionado, susceptible, lóbrego.

Amor volcánico: Un grado más elevado que el anterior.

Amor satírico: (desciende de Satanás) es la más grande de las intensidades del amor.

Amor de costumbre: caprichoso, necesario.

Amor higiénico: el de los calaveras arrepentidos.

Amor goloso: el de los viejos. Y por último, Amor tanto: enfermedad general de la primera juventud.

Flor de Lis:—Me either pars hit too much,
Or tis deserts are small,
That dars not put it tothe touch,
To gain or lose it all.

Intellectual:—Creo que tu intelectualidad, anda por las inabollables regiones celestes, verdaderamente.

Tu producción: hay torsozamente que creer una cosa, que no sabes nada.

M. C. y C.:—Gracias mil, en nombre de X.

A. C. R.:—Roisene á de Rojas de Lis.

Leturas morales

El amor a los animales

Teogamos cariño a los animales, tratándolos con dulzura.

Ellos son nuestros "hermanos inferiores", nuestros mejores y verdaderos amigos, nuestros más abnegados servidores.

Al igual de nosotros, son capaces de sentir el dolor.

La crueldad para con ellos caracteriza a las naciones vulgares, atrasadas, sin civilización moral.

La crueldad nos envilece mientras que la piedad nos ennoblece, procurando la felicidad del corazón.

La muerte de nuestro corazón implica nuestro aniquilamiento total.

«Quand le coeur est mort tout est mort.»

(cte. de Gasparia)

Los animales sufren nuestros mismos privaciones como enfermades y privaciones de cuerpo; y quien sabe si no de miserias de espíritu?...

Eillos no pueden sino imperfectamente manifestar sus dolencias en medio del oceano de sus dolores, cuya inteusidad el hombre no medirá jamás...

Esto es lo que hay que enseñar a todos los que viven con el trabajo de ellos: es preciso, que el ultimo carretero sepa que es el rey de sus caballos, y que n. debe ser tirano. Es preciso elevar su misión ante sus propios ojos, hay que enseñarle que en ella el puede mostrar sus cualidades magnóimas, que sepa que en su oficio, que sin duda él mismo desprecio, hay ocasión para demostrar grandeza de alma.

Pues no basta decir que demostrado una bondad inteligente para con las bestias, es el mejor medio de obtener todo de ellas. Maltratarlas, es degradarnos tambien nosotros mismos.

Es de notarse que casi todos los reyes, emperadores y principes, cuyas atrocidades desolaron sus pueblos, comenzaron en la infancia por ejercer la crueldad mas refinada con los pobres animales.

La pequeñez, ruindad y cobardía está tan ligada y familiarizada con la crueldad, como una gran bondad, a un coraje temerario, y no puede esperarse un buen cargo de un niño que se complace en matar los pájaros burlarles sus nidos, cazar las moscas, para luego atormentarlas. X

Fiesta del Arbol

Con toda solemnidad efectuóse el último domingo el simpático festi val, culto al árbol.

Asistieron a él además de toda la alange escolar de ambas escuelas, la comisión organizadora é infinitud de familias.

Cantóse el brillante y conocido himno al árbol, de que es autor el laureado vata—Zorrillo de San Martín, y dijeron, breves pero hermosas palabras alusivas al acto, la señora Ana M. A. de Hernández, señorita Paula de Giovanni y niña María A. Pereira.

Después de terminar este acto los niños y niñas de las escuelas en completa formación, reconocieron algunas calles de la población, terminando con esto el homenaje entre nosotros, tributadas á tan buenos amigos como lo son los árboles.

¿Ese Comisario Municipal?

¿Existe ó no comisario municipal en la localidad? Esta es la pregunta que primero se nos sugiere, pues si bien es cierto que por decreto del Poder Ejecutivo se conoce y se sabe que hay una persona designada para ocupar dicho puesto, no es tampoco menos cierto que el abandono ó mejor dicho la desidia de la misma, nos hace dudar de la existencia del tal funcionario. Es necesario que el señor comisario demuestre un poco más de energías cortando sin ninguna clase de miramientos los abusos diariamente cometidos y haga que haya un poco más de higiene en nuestro degenerado pueblo.

Biografía

Con igual éxito que el de las funciones anteriores funcionó el viernes 25 y el domingo 27 respectivamente el Biógrafo Sarandí Entre las familias que asistieron notamos á las de Santini, De Giovanni, Vanni, Vidal, Guzález, Goñi, Rodríguez, La-

porta, Ferrer, Pereira, de Martínez, (M. B. de) Laricusi y otras que no recordamos.

Accidente lamentable

El domingo ppdo. en momentos que los respetables vecinos de la localidad señores Miguel Belza y Agustín Ellsburo, daban un corto paseo en un charret, tuvieron la mala suerte de que una de las ruedas del citado vehículo pasará por sobre una piedra, ocasionando la caída del señor Belza, que resultó con una herida de consideración en el rostro. Lamentamos sinceramente el hecho y deseamosle pronto cura.

Escolares

Ha sido designada para desempeñar el cargo de ayudante de la escuela de Puntas de Maciel, la actual ayudante de la escuela de 2º grado No 7 de esta localidad, señorita Ana De Giovanni.

En su lugar ha sido nombrada la señora Aurora E. de Aldecoa.

Sección Ingenua

Desde el próximo número empezaremos a publicar en nuestras columnas una sección de Ingenios, a cargo de una inteligente y respetable señora de la localidad.

En dicha sección tendrán cabida todos aquellos colaboraciones que se nos remitan, siempre, que á juicio de la redacción sean publicables.

(Vida Nueva)

Acusamos recibo del número LXII de esta revista nacional. La demora habida en la aparición de éste número obedce á la reciente huelga declarada por las tipografías y anexos de la Capital.

Como siempre, «Vida Nueva» viene repleta de un buen material. Trae además valiosas colaboraciones artísticas, una hermosa crónica dedicada a reseñar los progresos de Paysandu, abundancia de fotogramas, tídidamente impresos, estudios históricos, secciones amenas etc., todo lo cual hece de «Vida Nueva» la revista mimada de los hogares.

Aparte de esto, dicha publicación dedica atención preterente á tado lo que se relacione con el interior, siendo una de las que pueden contarse entre las primeras en su género.

Por lo expuesto cabe decir que «Vida Nueva» es merecedora del franco apoyo que se le presta.

Aniversarios patrios

El 25 de Agosto, una de los más grandes aniversarios patrios,—pasó ageno á toda conmemoración entre nosotros. Como si los grandes días del pasado no existieran.

Pronto llegará también el 12 de Octubre—fecha triplemente comemorativa; aniversario de la batalla de Sarandí; descubrimiento de América y nuestro nombramiento á categoría de pueblo, sin que nada se haga para que la indiferencia más ábrumadora no sea la que saluda la aurora de uno de los días más fastos de nuestra historia.

«La Voz de Sarandí» exhorta al pueblo nacional:—principalmente, á la juventud á que levante su espíritu sobre inercia de que se haya poseído—y tomen iniciativa tendiente á conmemorar dignamente tan gloriosa como trascendental efeméride.

El Remate Ferial

Con gran entusiasmo se siguen los trabajos tendientes á la organización

de la gran feria de ganadería á celebrarse en la localidad el próximo mes de Noviembre.

Tanto el comité organizador, como las innumerables comisiones de preparandas, se hayan dispuestos á secundar sin ninguna clase de desmayos á su organización—por lo cual su éxito está por sí solo descontentado de antemano—Pues bien, ahora teniendo en cuenta los esfuerzos que hará dicha comisión, se hace necesario que los ganaderos—los hombres de nuestros campos y el comercio en general—coadyuben á su éxito—arremando su grano de arena en pró de la gran obra emprendida—Pues no ha de escapársele á su criterio que á ellos, ha quienes les damos beneficios—pues, á la vez de ser un factor poderosísimo en pró de los negocios—refinamientos de haciendas—es también una gran estimulación para tanto espíritu emprendedor de nuestra campaña. Por eso á la acción desinteresada de la comisión, debe unirse la acción colectiva del comercio y de toda la campaña, pensando en esa forma, al mejor éxito.

Literatura y Sociales

CLAVELLINA

CL...

¡Bella mujer! la más linda
La de megillas de guindas
Y pupilas como cielo
La que me agrada y quisiera
Gustar en sus labios rojos
Sus deseos, sus antojos,
Sus amores, sus anhelos!

La que me mira con ojos
Que dieran al sol enojos
Si solos no fueran ellos:
La que posee un tesoro
De goces que yo imagino
En su seno alabastrino,
En sus labios, los más bellos.

La que en su frente refleja
Bella luz que en mi alma deja
Blanca estela de amores,
Que más radiante parece
Cuánto más lejos la ve,
¡Estela febril deseo
De ardientes delirios míos!

Algo en mi pecho revive,
Si algún instante recibí
Besos de luz de sus ojos;
Algo que dice de amores
De voluptuosos placeres
Algo... que si lo quisies
Hará mi amor tus antojos.

Ojos bellos y rizados,
Los que por mirarme en ellos
Diera cuenta dar pudieras;
Los que del cielo aseoran
La fulgurida transparencia
¡Por amor ó por clemencia
Dejad que os ame... y beséis!

¡MATERIALISMO...? Soneto

Un extraño santuario, pollicromos colores
Reflejante, en las castas donquecos
De una mujer, encapsación de amores,
Recitada en medio de funerales precos.

Muerta está ¡Alma mía! cuando roose
Arroje en tu plogaría muchas flores,
Rosas y violetas: para ella que aptecos
Desapes de muerta en medio de dolores,
Solo en cuerpo: el alma ya ha volado:
He ahí el ideal, el dulce ideal sonado:
Solo roose su cuerpo, solo brutal placer.

Tenerla muerta, con los ojos muertos
Tenerla viva, con los brazos yertos
Que sea y que no sea, á la vez una mujer.

Noiscai—Agosto de 1911.

Cuadro Filo-Dramático

Para el próximo domingo 10 ha sido definitivamente resuelta la fecha en que el cuadro Filo dramático Sarandí, dará su anunciada función, en la cual subirán á escena las obras, tituladas «El Gastrónomo sin dinero» «El Medallón de topacio» y «Que Rico» tipos de actores los distinguidos jóvenes Manuel B. Pereira, Enrique Sánchez, Juan A. Castelli, José Echeburu, Italo Scarsi, Roberto

Profesionales

Dr. Andrés Romero
Médico, cirujano y partero.

Dr. Enrique Araguano
Médico, cirujano y partero

Juan M. Osorio
Escritor público

Fernando Haçar Pinto
Rematador

Augusto I. Icaoswriaga
Procurador

Samuel Benedetti
Constructor
Se ocupa de todo trabajo del ramo de albañilería.

Tomás Rodríguez
Contratista
Se ocupa de todo lo concerniente al ramo de albañilería.

Angel C. Asuaga
Escritor público

José Lorenzo
Agente de Lotería

Suárez, Emilio Caubarrere, Angel Biagio y Pedro Echeverría hijo.

Como las funciones anteriores, será, esta un nuevo triunfo que cosecharán estos juvenes aficionados del arte.

Amenizará el acto la orquesta del mismo cuadro, que, como se sabe, está compuesta de piano, violines, flauta y mandolines.

Neurológica
El 24 de Agosto próximo dejó de existir víctima de una cruel enfermedad, la que en vida se llamaba Carmen H. de Brandi.

A sus deudos nuestras condolencias.

ENFERMO

—Encuétrase muy mejorada de su enfermedad la señora del señor Antonio D. Arnaut.

—Enferma aunque no de gravedad la señora Elisa N. de Bignioni.

—Se acentúa día á día la mejoría de la enfermedad del joven José Martínez Vuelta.

VIAJEROS

—de la capital regresaron los señores, León Leitano, Samuel Benedetti, Benjamin Castelli, Angel C. Asuaga, Sandalio Rodríguez, Celestino Asuaga, Estauquio Rodríguez, Francisco N. Jaumandreu y Elias Vega; y las señoras Jacinta M. de Corti, Leonilda B. de Benedetti, Isabel M. de de Jaumandreu, María S. de Romero y Josefina M. de Rodríguez.

—Para Montevideo á fin de rendir examen de maestra, las señoritas Celina Ferré y Clorisá Pereira.

¡MI HIJA...!

Se baila en casa de X... Un joven, pálido, saliendo del salón de baile, se acerca á una señora, ya de edad, que con otras muchas conversas en un retirado gabinete.

—¡Señora! le dice con voz alterada, un hombre olende á vuestra hija.

—¡Como!—exclama la señora alarmada.

—Se ha atrevido á tomar su mano y retenerla entre las suyas.

—¿A mi hija?

—Sí, señora, y... aún más.

—¡Como exclama la madre, levantándose con rapidez.

—Ha rodedado su cintura y la estracha entre sus brazos

Que dice Vd. eso es imposible; mi hija es incapaz de tolerar tamaña desvergüenza.

—¡Oh! puedo jurar á Vd, que no se opone en lo más mínimo.

Eilacento con q, fueron pronunciadas estas traces exaltó á la pobre madre, que murmuró fuera de sí:

Esto es una calumnia íntima que es preciso destuir... Acompañeme Vd.

El joven le ofreció su brazo y ambos cruzan los salones llenos de gente y de luz.

El baile estaba en todo su apogeo, y los pares giraban al compás de la música.

—¡Mire Vd...!—dijo el joven con tono severo, — ¡imire Vd

—¡Ah! ¡ya! es que bailan conusted la señora entre dudosa y confundida.

LA ESMERALDA
 TALLER Y SOMBRERERIA DE
MONTABE & Cia.
 Especialidad en sombreros sobre medidas y
 composuras de todas clases. Gran surtido de
 gorras para hombres y niños y corbatas de
 todas clases
 Precios sin competencia - Independencia 95
 FLORIDA.

**ZAPATERIA
 DEL VOLCAN**
 -DE DONATO PICCININO-
 Especialidad sobre medida. Prontitud
 y esmero. Independencia N.º 87 Esq.
 Flores-Florida.

**PELQUERIA Y MERCERIA
 ORIENTAL**
 DE VICENTE LISTA
 Avenida General Artigas. Sarandí Grande

Fábrica mecánica de galleta.
DE SOE
 De Fernando Caldeotta
 Ventas al por mayor y menor. Se atien-
 den pedidos en general.
 Sarandí Grande.

Hotel Progreso
 DE MARTÍN ELISHURU Y CIA.
 Grandes y especiales comodidades para fa-
 milias, pasajeros, etc.
 Sarandí Grande.

LA PORVENIR
 -DE-
 JOSE VICENTE SOBRINO Y CIA.
 Almacén, Ferreteria, y Bebidas en general
 SARANDI GRANDE

**FIDELERIA
 DEL COMERCIO**
 DE HACAR PINTO Y RODRIGUEZ
 Elaboración a vapor de fideos 1.º y 2.º de
 todas clases
 Sarandí Grande

AL BLANCO Y ROJO
 CAFE Y VILLAR
 -DE GABINO DIAZ
 Especialidad en el servicio. Esplendi-
 dos billares. Bebidas de todas clases y
 de superior calidad. Gran comodidad.
 Sarandí Grande.

TALLER DE PLATERIA Y JOYERIA
 DE Isabelino Bruzzone
 Sarandí Grande.

**Carniceria
 «El Progreso»**
 DE ESTEBAN LEMES y Cia.
 Carne gorda y desmenuada. Se reparte
 a domicilio. Sarandí Grande

BOTICA RIVAS
 DE ILDEMARO RIVAS
 Farmacéutico
 SARANDI GRANDE.

**TALABARTERIA Y
 LOMILLERIA SARANDI**
 De Adolfo Merrettia y Cia.
 Precios sin competencia-Sarandí Grande

Primer Restaurant Español
 De Elichiri y viuda de Areche
 La casa cuenta con grandes comodidades
 para familias. Buenos corredores, excelentes ha-
 bitaciones y servicios inmejorables en comida.
 Frente a la estación del F. C. C.
 Sarandí Grande

CAMPOS
 Se venden dos fracciones de campo, com-
 puesta cada una de 350 o más ó menos situa-
 das ambas a 15 kilómetros de la localidad.
 Campos inmejorables, con buenas pasturas,
 aguas y alambrados de primera calidad.
 Para tratar, concurrir al escritorio del señor
 Medas ó a esta Administración.

MERCADITO SARANDÍ
 DE
GABINO S. DIAZ
 Pasado permanente de verduras en general. Frutas de todas clases. Se lleva a domicilio. SA-
 RANDI GRANDE.

CONFITERIA, CAFÉ Y BILLAR
LA MERCEDES
 -DE-
Horacio de León Aldama
 Especial y gran surtido de masas, bombones, confites, caramelos, etc. Bebidas en general y
 buena calidad. Bomboneras y cajas para regalos gran fantasia.
 Servicio de Lunch, bailes, casamientos bautismos, y servicio especial para la campaña.
 PRECIOS SIN COMPETENCIA

SASTRERÍA
«A la ciudad de Potenza»
 DE
Miguel Lagrotta
 Gran surtido de casimires Franceses é Ingleses.
 Se confecciona todo trabajo sobre medida.
 SARANDI GRANDE

DEPOSITO DE MUEBLES
«De los bajos pirineos»
 -DE-
MIGUEL BELZA
 Completo surtido de muebles de todas clases.
 PRECIOS MODICOS

Baratillo Moderno
 TIENDA, MERCERIA,
 JOYERIA Y BAZAR
 -DE-
 PROSPERO S. DUFOURE
 SARANDI GRANDE

Se vende
 Una hermosa fracción de campo compuesta
 de 25 hectáreas
 Situada a un kilómetro de este pueblo.
 Excelente para agricultura.
 ¡Ojo, no perder la ocasión!
 Tratar con EDUARDO V. MENDEZ.

**«Carniceria
 Uruguaya»**
 DE
Julio Scarón
 CARNE DE VACA Y CAPON
 SE REPARTE A DOMICILIO

Pelegrin Domenech
 Pintor Artístico
 Retratos a lápiz, acuarela, a tinta china, a
 tierra sierra y al óleo.
 Blanqueos y demás trabajos rústicos.
 Se garantiza el brillo, el parecido y solidez.
 PRECIOS MÓDICOS

**Panaderia del
 COMERCIO**
 de
Juan Vega Foz
 Elaboración especial-Reperto a domicilio.
 SARANDI GRANDE

AVISO
 Pongo en conocimiento del público que es-
 tando próxima la estación de la poda de árbo-
 les frutales, forestales, etc., y dada mi larga
 práctica y experiencia recogida, ofrezco mis
 servicios profesionales.
 También prevengo que tengo gran cantidad
 de eucaliptus y plantas forestales para vender
 -Sarandí grande- SABADO R. BIA.

Aviso
**MARMOLERIA EN
 LIQUIDACION**
 Habiendo resuelto anualmente de esta locali-
 dad, aviso a todas las personas y en particular
 a mi numerosa clientela del departamento que
 necesitan algún trabajo de marmol, que hay para
 liquidar varios monumentos grandes y chicos,
 hasta del último precio de 50 pesos cada uno,
 también hay infinidad de lapidas, urnas, estufas,
 etc., etc.-Florida, Mayo 10 de 1911.-ROQUE
 DAURIA PETRUCCI.

SOLARES
 -JOJO PICHINCHEROS!
 Se vende un espléndido solar, en pa-
 raje centrico y de gran porvenir, para
 tratar con Hernando Griego.
 SARANDI GRANDE

Al Bella Vista
 ALMACEN Y DESPACHO DE BEBIDAS
 -DE-
 JUAN N. FERNANDEZ
 SARANDI GRANDE.

**EL CHOCOLATE
 NATURE**
 de Sarandí Grande
 SUPER CALIDAD



EDUARDO V. MENDEZ
 Escritorio. Casa del señor Latasa.
SE ENCARGA -De la tramitación de toda clase de asuntos judicia-
 les, sucesiones, particiones de herencias, dineros so-
 bre hipotecas, comprás y ventas de campos y propiedades, alquileres y
 arrendamientos.

EL URUGUAYO
 DE
Jaumandreu Hermanos
 ALMACEN, TIENDA, FERRETERIA, ROPERIA,
 TALABARTERIA, ZAPATERIA Y BAZAR
 Depósito de frutos del país
 Agentes Banqueros de la Sociedad Nacional de Seguros sobre la Vida, La Mu-
 tua y de la Caja de Pensiones.

LA VOZ DE SARANDI
 Se encarga de la confección de toda clase de tra-
 bajos tipográficos, como ser:
 Carteles impresos comerciales, programas, prospectos, participa-
 ción de casamiento, tarjetas de visita, recibos, tarjetas fúnebres,
 menús, circulares, memorandos, etc. Boletines de pe-
 riodicos o en blanco, etc. etc.
 PRONTITUD, ESmero Y ELEGANCIA
 PRECIOS SUMAMENTE MÓDICOS

**FÁBRICA NACIONAL
 DE SOMBREROS**
 Previamente a la inauguración de este establecimiento
 ha accionado al mismo de fabricación de sombreros de fieltro y lana, idea
 sombreros de paja para hombres y niños, como así también la confección
 de corbatas, mandos, jergones, etc; contando para ello con máquina
 moderna, que permiten la solidez de los artículos.
Fábrica: Playa Capurro.--Montevideo.
 Escritorio calle Treinta y Tres No.
FELIPE BOTTI
 PINTOR Y BLANQUEADOR
 Ofrece sus trabajos a precios módicos
Pedro G. Echeverría
 PINTOR Y BLANQUEADOR
 Ofrece sus servicios profesionales

- SOLARES -

Se vende un hermoso solar en paraje incomparable. Ocurrir á esta administración.

CASERÍA TABIAGUA

De Pascual Tartaqña

Se confeccionan trajes sobre medidas á la moda.
Camiseros Ingleses y Franceses. Precios sin competencia.

Sarandí Grande.

COCHERÍA "LA ESPERANZA"

DE VELOZ Y CASTRO

Gran servicio de carruajes de alquiler para el pueblo y la campaña. Se reciben órdenes á todas horas del día y de la noche.
Precios sin rival. Local: Antigua casa Seari.

SE VENDE

Una espléndida casa sita en la calle de la Paz compuesta de tres plantas con saltillo y 800 metros de fondo.
Punto de gran porvenir.
Para tratar: escritorio del Sr. Méndez.

Lecheras

Se vende vacas con crías excelentes para lecheras con terneros chicos.
Vacas de buena calidad y gordas.
Tratar: escritorio del señor Méndez.

Almacén Tienda y Ferretería DE MOREIRA HERMANOS

Esta antigua y acreditada casa cuenta con artículos especiales.

MOLLES DE MACIEL

LA MODERNA

CARPINTERÍA HERRERÍA

Y FÁBRICA DE CARRUAJES

DE

CARRERO Y SANGRAU

Esta casa cuenta con materiales de primer orden para cualquier trabajo de los ramos que expresa.

Sarandí Grande.

LA VICTORIA

HOJALATERÍA Y BOMBERÍA

DE

ENRIQUE P. MORRA

Se hace todo trabajo concerniente al ramo. Se confeccionan Gazómetros y se lavan las Aguas Corrientes.

Se colocan bombas y se componen puitas.

Sarandí Grande

"LA VOZ DE SARANDÍ"

Suministra datos sobre ventas de haciendas y arrendamientos de campos. Alquileres y comisiones.

Carnicería La Criolla

DE

Félix Tarena

Especial reparto de carne gorda y desmenuada Se lleva á domicilio.

LA SIN RIVAL

HERRERÍA Y CARPINTERÍA

DEBIAGIONI HNOS.

Se fabrican toda clase de vehículos. Especialidad en los trabajos de obra blanca y demás, concernientes al ramo.

Sarandí Grande.

FÁBRICA DE LADRILLO

"EL INDUSTRIAL"

DE DIEGO BLANCO

Precios sin competencia. Sarandí Grande.

LA AMERICANA

Platería, Joyería, Relojería, Bazar y Talabartería

DE DOMINGO LAPORTA

Precios módicos

SARANDÍ GRANDE.

COCHERÍA LA RÁPIDA

DE

EDUARDO V. MENDOZ

(SUCESOR DE MIGUEL BELZA)

Servicio de carruajes permanente, á cualquier punto de la República. Carruajes expresamente contruidos para corredores de comercio. Reciben órdenes á cualquier hora del día y de la noche.—SARANDÍ GRANDE.

FOTOGRAFIA Y BAZAR

DE

JOSE L. PEROTTI

(FRENTE A LA ESTACION)

Casa especial en artículos de Bazar, propios para regalos. Cristalería, loras, platinas, etc.; con sesiones de óptica, juguetería, quincallería, y fotografía. Se atienden pedidos con prontitud y esmero, á precios sumamente módicos.

LA LEGAL

Herrería y Carpintería

FRANCA

DE

JUAN CASTELLI

Se hacen toda clase de trabajos concernientes al ramo. Especialidad en la fabricación de carros y carretas. Los trabajos son hechos con prontitud, esmero y garantidos. Se atienden pedidos de campaña y á domicilio. Precios módicos.

SARANDÍ GRANDE

COCHERÍA "LA VICTORIA"

DE

CID ABREU

Vehículos especiales. gran comodidad y confort para pasajeros. Precios sumamente bajos.— Visiten la casa y se convencerán.

Sarandí Grande

Café y Confeitería Sarandí

DE

LERENA HERMANOS

Gran surtido de masas, bombones, caramelos, confites, etc. Inmenso y variado surtido en cajas y bomboneras GRAN NOVEDAD Servicio especial de buffet para bailes, casamientos, bautismos, etc., etc.— Avenida General Artigas.—SARANDÍ GRANDE

LA PAZ

Fábrica de soda y aguas gaseosas

DE

SABADO R. BIA

Fabricación especial, esmerada é higiénica. Se reparte á domicilio.—SARANDÍ GRANDE.

SASTRERÍA LAITANO

DE

León Laitano y Compañía

Casa especial en la confección de trajes sobre medidas. Prontitud y elegancia.

PRECIOS MODICOS

Sarandí Grande.

LA VICTORIA

DE

TAMIEL HERMANOS

Almacén, tienda,

ferretería y barraca

Surtido general en los ramos expresados

Se compran frutos del país

EL NORTE

Carpintería, Herrería y

Fábrica de Carruajes

DE

Angel Dell'Oca

Especialidad en la construcción de toda clase de vehículos, modelos completamente nuevos de break, charret, sulkeys, etc. Se construyen con solidez sin igual, carros, carretas, y cualquier clase de vehículos de trabajo. Se pinta y reforma. Trabajos á plazo y á precios excepcionales.

Prontitud, esmero y solidez.—Sarandí Grande.

LA CAPITAL

Manufactura y Almacén por mayor de tabacos, cigarros, cigarrillos y papel de fumar.

Abal Hnos. y Cía únicos importadores y elaboradores Tabaco Rio Novo y tabaco Jamaica

Cigarrillos Vinjeros y 20 Habanos con papel filigranado.

Avenida de la Paz esq. Valparaiso—MONTEVIDEO.

ROYAL

Peluquería y perfumería

DE

JOSE RODRIGUEZ CRUCES

En esta antigua y acreditada casa, encontrarán sus favorecedores un servicio de peluquería esmerado é higiénico hecho con personal competente

Al mismo tiempo hallarán un variado y grandioso surtido de perfumería de las mejores y acreditadas marcas.

Avenida General Artigas—Sarandí Grande.

Almacén, ferretería y bazar

HOTEL Y POSADA

DE

Marcos Pastorini (hijo)

Casa sin rival en su género, por sus grandes comodidades y servicio esmerado Habitaciones especiales para familias.

Cuenta además con espaciosas caballerizas y cocheras.

Calle Independencia esquina Solís—Florida.

La Sirena

DISPONIBLE

TIENDA, ALMACÉN, FERRETERÍA, ZAPATERÍA, TALABARTERÍA, Y ROPERÍA.

DE

FREIRE Y MOLINA

Casa especial en sus ramos. Especialidad en ropa hecha.

Acopiadores de

frutos del país

SARANDÍ

DISPONIBLE